

Art. 7. A l'article 14 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, la phrase « Dans les soixante jours après la réception de la demande définitive de la subvention, une décision est prise relative à l'attribution ou non de la subvention. » est abrogée;

2° le paragraphe 2 est abrogé;

3° au paragraphe 5, les mots « des qu'elle a été informée, conformément au § 4, de la décision d'attribution de la subvention. » sont remplacés par les mots « dès qu'elle a, conformément à l'article 10, § 1^{er}, introduit la demande de subvention. »

Art. 8. A l'article 21 du même arrêté est ajouté un alinéa quatre :

« Les plans communaux de lutte contre l'érosion approuvés sur la base de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 2001 fixant les conditions de subventionnement des mesures de lutte de petite envergure contre l'érosion exécutées par les communes sont censés être en conformité avec les dispositions du présent arrêté. ».

Art. 9. Dans le même arrêté, il est inséré un article 22/1 et un article 22/2, rédigés comme suit :

« Art. 22/1. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 11, § 1^{er}, la division compétente pour la protection du sol rassemble toutes les demandes de subvention introduites dans la période du 1^{er} janvier au 28 février 2011 inclus, et soumet au plus tard le 1^{er} mai 2011 une proposition de programme particulier de subventions à l'approbation du ministre.

Les dossiers concernant les instruments et les mesures de lutte de petite envergure contre l'érosion remplissant les conditions visées au titre II, seront repris dans le programme particulier de subventions par ordre de priorité. Le programme particulier de subventions est établi dans les limites de la moitié des crédits prévus à cet effet au budget.

§ 2. Les dispositions de l'article 10, § 5, alinéa deux et trois, de l'article 11, § 3, § 4 et § 5, et de l'article 12, alinéa premier, s'appliquent au programme particulier de subventions.

§ 3. Les demandes de subvention pour des instruments et des mesures de lutte contre l'érosion n'étant pas reprises dans le programme particulier de subventions pour cause du nombre suffisant de dossiers mieux classés, peuvent à chaque fois être ajoutées aux demandes de subvention du suivant programme semestriel de subventions à la demande des communes concernées.

Art. 22/2. Les demandes de principe introduites après le 30 septembre 2009 ne sont pas reprises dans un programme d'investissement. Les projets de lutte contre l'érosion du programme d'investissement pour l'année budgétaire 2010 pour lesquels aucune subvention n'est accordée en 2010 ne sont pas transférés à un programme d'investissement suivant. ».

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

Art. 11. Le Ministre flamand, ayant l'environnement et la politique des eaux dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 février 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 982

[C — 2010/35212]

26 FEBRUARI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de algemene bepalingen die van toepassing zijn op de erkende organisaties voor autonoom vrijwilligerswerk en de organisaties met ingebouwd vrijwilligerswerk

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 3 april 2009 betreffende het georganiseerde vrijwilligerswerk in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, artikelen 4, 5, derde lid, 6, tweede lid, en 17;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 augustus 2009;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor financiën en begroting, gegeven op 10 november 2009;

Gelet op advies 47.564/3 van de Raad van State, gegeven op 29 december 2009, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 3 april 2009 betreffende het georganiseerde vrijwilligerswerk in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

2° organisatie : een organisatie voor autonoom vrijwilligerswerk die erkend is conform hoofdstuk III, afdeling I, van het decreet, of een organisatie met ingebouwd vrijwilligerswerk.

HOOFDSTUK II. — *Rekrutering, onthaal en vorming*

Art. 2. De organisatie rekruteert vrijwilligers. Ze mag daarbij niemand discrimineren op grond van ras, nationaliteit, geslacht, geloof, leeftijd of levensovertuiging.

Art. 3. Voor de organisatie met de kandidaat-vrijwilligers een afsprakennota als vermeld in artikel 5 van het decreet, opstelt, voert ze met ieder van hen een verkennend gesprek. Daarin wordt toelichting gegeven over de afsprakennota en worden persoonlijke afspraken gemaakt.

Art. 4. Als de vrijwilligers hun activiteiten aanvangen, zorgt de organisatie voor een basisopleiding, waarin de verschillende aspecten van de uit te voeren activiteiten worden belicht. Die opleiding kan individueel of in groep plaatsvinden. Ze kan de vorm van een stage aannemen.

Art. 5. Ten minste eenmaal per jaar biedt de organisatie aan de vrijwilligers een passende vormingsactiviteit aan om hun inzicht in het vrijwilligerswerk en in de welzijns- en gezondheidssector te verruimen of om hen specifieke vaardigheden bij te brengen waardoor de uitvoering van de activiteiten kwalitatief kan verbeteren.

HOOFDSTUK III. — *Afsprakennota*

Art. 6. Naast de elementen, vermeld in artikel 5, tweede lid, van het decreet, bevat de afsprakennota de volgende elementen :

1° het onderschrijven door de vrijwilliger van de doelstellingen van de organisatie;

2° de verbintenis van de vrijwilliger om de filosofische, politieke en religieuze overtuiging van de hulpvrager te eerbiedigen;

3° de wijze waarop de organisatie de samenwerking met de vrijwilliger kan beëindigen als de afspraken niet worden nageleefd;

4° de taken, de functie en de bereikbaarheid van de contactpersoon, vermeld in artikel 5, tweede lid, 4°, van het decreet;

5° de wijze waarop de vrijwilliger inspraak heeft in de organisatie;

6° informatie over het statuut van de organisatie of over de wijze waarop de vrijwilliger zich daarover kan informeren;

7° de voorwaarden van de samenwerking tussen vrijwilligers en beroepskrachten en tussen vrijwilligers onderling.

Art. 7. De afsprakennota kan de vorm aannemen van een gedrukte of digitale informatiedrager waarin alle vereiste inlichtingen helder gepresenteerd worden en waarin ruimte is voor individuele afspraken.

Art. 8. Als een kandidaat-vrijwilliger minderjarig is en niet tot een redelijke beoordeling van zijn belangen in staat is, rekening houdend met zijn leeftijd en zijn maturiteit, wordt bij de afsprakennota de schriftelijke toestemming gevoegd van een persoon die over hem het ouderlijk gezag uitoefent. De minderjarige van twaalf jaar of ouder wordt vermoed in staat te zijn tot een redelijke beoordeling van zijn belangen.

HOOFDSTUK IV. — *Verzekering*

Art. 9. §1. De verzekering, vermeld in artikel 6 van het decreet, dekt ten minste :

1° de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst van de organisatie voor schade, toegebracht aan derden, inclusief aan vrijwilligers, door :

a) haar activiteiten;

b) de gebouwen, installaties en goederen die ze voor die activiteiten gebruikt;

c) haar bestuurders en werknemers.

Het bedrag van de dekking wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 5, eerste en derde lid, van het koninklijk besluit van 12 januari 1984 tot vaststelling van de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privéleven;

2° de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst van de vrijwilligers en, als ze minderjarig zijn, de aansprakelijkheid van hun ouders of voogden op basis van artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek, als zij die aansprakelijkheid oplopen tijdens de uitvoering van het vrijwilligerswerk of op de weg naar en van het vrijwilligerswerk. De dekking omvat ten minste de schade die veroorzaakt wordt aan hulpvragers, aan andere vrijwilligers of aan derden, en de lichamelijke schade die veroorzaakt wordt aan de bestuurders en werknemers van de organisatie. Het bedrag van de dekking wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 5, eerste en derde lid, van het koninklijk besluit van 12 januari 1984 tot vaststelling van de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privéleven;

3° de lichamelijke schade en de schade aan goederen, geleden door de vrijwilligers, bij ongevallen tijdens de uitvoering van het vrijwilligerswerk of tijdens de verplaatsingen die in het kader daarvan worden gedaan, en de ziekten en contaminaties die zijn opgelopen als gevolg van het vrijwilligerswerk. Per verzekerde en per ongeval, ziekte of contaminatie bedraagt de dekking ten minste :

a) 12.000 euro bij overlijden;

b) 18.000 euro bij blijvende invaliditeit;

c) 9 euro per kalenderdag bij tijdelijke arbeidsongeschiktheid, vanaf de eenendertigste kalenderdag, in geval van inkomensverlies;

d) 3000 euro voor verzorgingskosten;

e) 3000 euro voor schade aan goederen.

§ 2. Voor de schade aan goederen, vermeld in §1, 3°, kan de verzekeringsovereenkomst bepalen dat :

1° die schade alleen gedekt is als ze met lichamelijke schade gepaard gaat;

2° die schade niet de schade aan voertuigen van welke aard ook omvat;

3° het herstel van die schade beperkt wordt tot het bedrag boven de 300 euro.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 10. Het decreet van 3 april 2009 betreffende het georganiseerde vrijwilligerswerk in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

Art. 11. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010. De organisaties conformeren zich aan de bepalingen van dit besluit binnen een jaar na de voormelde datum.

Art. 12. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 februari 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 982

[C — 2010/35212]

26 FEVRIER 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant dispositions générales applicables aux organisations agréées à bénévolat à part entière et aux organisations à bénévolat auxiliaire

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 3 avril 2009 relatif au bénévolat organisé dans le domaine politique de l'Aide sociale, de la Santé Publique et de la Famille, les articles 4, 5, troisième alinéa, 6, deuxième alinéa, et 17;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 5 août 2009;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour les finances et le budget, donné le 10 novembre 2009;

Vu l'avis 47 564/3 du Conseil d'Etat, rendu le 29 décembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1^o décret : le décret du 3 avril 2009 relatif au bénévolat organisé dans le domaine politique de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille; 2^o organisation : une organisation à bénévolat à part entière agréée conformément au chapitre III, section I^{ère} du décret ou d'une organisation à bénévolat auxiliaire.

CHAPITRE II. — *Recrutement, accueil et formation*

Art. 2. L'organisation recrute des bénévoles. Elle ne peut discriminer personne sur la base de race, de nationalité, de sexe, de croyance, d'âge ou de conviction.

Art. 3. Avant que l'organisation rédige une note d'accords avec les candidats bénévoles, tel que mentionné à l'article 5 du décret, elle a un entretien explorateur avec chacun d'eux. Pendant cet entretien une explication est donnée sur le cahier des charges et des accords personnels sont conclus.

Art. 4. Lorsque les bénévoles entament leurs activités, l'organisation prévoit une formation de base, lors de laquelle les différents aspects des tâches à accomplir sont décrites en détail. Cette formation peut être organisée individuellement ou en groupe. Elle peut prendre la forme d'un stage.

Art. 5. Au moins une fois par an l'organisation offre aux bénévoles une formation appropriée afin d'élargir leur compréhension du bénévolat et du secteur de l'aide sociale et de la santé et afin de leur apporter des aptitudes spécifiques ce qui leur permet d'améliorer la qualité de l'exécution des activités.

CHAPITRE III. — *Cahier des charges*

Art. 6. Outre les éléments, visés à l'article 5, deuxième alinéa, du décret, le cahier des charges comprend les éléments suivants :

1^o la souscription par le bénévole des objectifs de l'organisation; 2^o l'engagement du bénévole de respecter la conviction philosophique, politique et religieuse du demandeur d'aide;

3^o la façon dont l'organisation peut terminer la collaboration avec le bénévole en cas de non-respect des accords;

4^o les tâches, la fonction et l'accessibilité des personnes de contact, visées à l'article 5, deuxième alinéa, 4^o, du décret;

5^o la façon dont la participation des bénévoles dans l'organisation est concrétisée;

6^o des informations sur le statut de l'organisation ou sur la façon dont le bénévole peut s'en informer;

7^o les conditions de la collaboration entre des bénévoles et des professionnels et entre des bénévoles eux-mêmes.

Art. 7. Le cahier des charges peut prendre la forme d'un support d'information imprimé ou numérique dans lequel tous les renseignements requis sont présentés clairement et qui permet des accords individuels.

Art. 8. Lorsqu'un candidat-bénévole est mineur d'âge et n'est pas apte à apprécier raisonnablement ses intérêts, compte tenu de son âge et de sa maturité, l'autorisation d'une personne qui exerce l'autorité parentale est jointe à la note d'accords. A partir de l'âge de douze ans et plus, le mineur est jugé capable d'apprécier raisonnablement ses intérêts.

CHAPITRE IV. — Assurance

Art. 9. § 1^{er}. L'assurance, mentionnée à l'article 6 du décret, couvre au moins :

1° la responsabilité civile extra-concurrentielle de l'organisation pour des dommages qui ont été causés à des tiers, par :

- a) ses activités;
- b) les bâtiments, installations et marchandises qui sont utilisés pour ces activités;
- c) ses administrateurs et employés.

Le montant de la couverture est fixé conformément aux dispositions de l'article 5, premier et troisième alinéas, de l'arrêté royal du 12 janvier 1984 déterminant les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile extra-concurrentielle relative à la vie privée; 2° la responsabilité civile extra-concurrentielle des bénévoles, ainsi que, s'ils sont mineurs, la responsabilité de leurs parents ou tuteurs sur la base de l'article 1384 du Code Civil, pour autant qu'ils subissent cette responsabilité lors de l'exécution des activités ou sur le chemin des activités. La couverture comprend au moins les dommages qui ont été causés à des demandeurs d'aide, à d'autres bénévoles ou à des tiers, ainsi que les dommages corporels causés à des administrateurs et des employés de l'organisation. Le montant de la couverture est fixé conformément aux dispositions de l'article 5, premier et troisième alinéas, de l'arrêté royal du 12 janvier 1984 déterminant les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile extra-concurrentielle relative à la vie privée;

3° les dommages corporels et les dommages aux biens, des dommages subis par des bénévoles en cas d'accidents lors de l'exécution du bénévolat ou en cas de déplacements qui ont été faits dans ce cadre, et les maladies et contaminations qui ont été attrapées suite au bénévolat. Par personne assurée et par accident, maladie ou contamination la couverture s'élève au moins à :

- a) 12.000 euros en cas de décès;
- b) 18.000 euros en cas d'invalidité permanente;
- c) 9 euros par jour calendaire en cas d'incapacité de travail permanente, à partir du trente et unième jour calendrier, en cas de perte de revenu;
- d) 3.000 euros pour des frais des soins;
- e) 3.000 euros pour des dommages aux biens.

§ 2. Pour les dommages aux biens, mentionnés au § 1^{er}, 3°, le contrat d'assurance peut déterminer que :

1° ces dommages ne sont couverts que s'ils s'accompagnent de dommages corporels; 2° ces dommages ne comprennent pas les dommages aux véhicules, quelle que soit leur nature; 3° la réparation de ces dommages est limitée au montant en sus de 300 euros.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 10. Le décret du 3 avril 2009 relatif au bénévolat organisé dans le domaine politique de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille produit ses effets le 1^{er} janvier 2010.

Art. 11. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2010. Les organisations se conforment aux dispositions du présent arrêté dans un an après la date précitée.

Art. 12. Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la politique de santé dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 février 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN